

- **Personal Information**

Full name: **Novella Tedesco**

Date of birth: **26/02/1996**

Email: Novella.tedesco2@unibo.it

Website: <https://www.unibo.it/sitoweb/novella.tedesco2>

- **Education**

- **Main:**

Ongoing: **Ph.D. in Translation, Interpreting and Intercultural Studies (38° cycle) – University of Bologna Alma Mater Studiorum, Department of Translation and Interpreting (Forlì, IT) [EQF level 8]**

2022: **Post-graduate research grant ‘Erasmus + UpSkills Project’ at the University of Bologna Alma Mater Studiorum – Department of Translation and Interpreting (Forlì, Italy)**

2022: **Master’s Degree in Specialised Translation - University of Bologna Alma Mater Studiorum, Department of Translation and Interpreting (Forlì, IT) [EQF level 7]** Final mark: **110/ 110 cum laude**

2021: **Post-graduate Diploma in Global Marketing, Communication and Made in Italy – Centro Studi Comunicare Impresa (Bari, IT) [EQF level 7]** Final mark: **27/ 30**

2019: **Bachelor’s Degree in Cultural and Linguistic Mediation – University of Naples L’Orientale (Napoli, IT) [EQF level 6]** Final mark: **110/ 110 cum laude**

- **Others:**

2023: **MEDAL Summer School in corpus linguistics at the University of Tartu (Estonia)**

2023: **Summer School ‘Methods in Language Science’ at the University of Ghent (Belgium)**

2023: **Summer School ‘Transferable Research Skills’ at the University of Milan Sacro Cuore (Cremona, Italy)**

2019: **Erasmus + study abroad programme at the University of Warwick (United Kingdom)**

- **Conferences**

25/01/2024: **‘A sociolinguistic perspective on voluntary migration in Europe: the case of the digital nomads’- presentation at ‘Migrations’ - Soci&Ter Conference at the University of Mons (Belgium)**

30/06/2023: **‘BLEU and BERTScore for Automatic Text Evaluation: Comparing Applications for Revision Difficulty Estimation and Respeaking QA’ - presentation at the ‘XIII Simposi Internacional de Recerca Jove en Traducció, Interpretació, Estudis Interculturals i Estudis de l’Àsia Orient’ at the Autonomous University of Barcelona (Spain)**

22/02/2023: **‘QA of intralingual respeaking: preliminary investigations on BERTScore for automatic assessment’ – presentation at the ‘International Conference Building Inclusive And Multilingual Societies: AVT, Media And Technology’ at the University of Naples L’Orientale (Italy)**

04/11/2023: **‘Integrating the CLARIN Infrastructure into the students project’ – flash talk at the 3rd Multiplier Event ‘UpSkills Project’ hosted at the University of Utrecht (Belgium), organised by CLARIN ERIC.**

- **Seminars**

2023: **‘Research in Plurilingual Communication’ at the University of Madeira** (Portugal), a cycle of seminars organised by Prof. Maria Helena Dias Rebelo and Novella Tedesco Role: **invited speaker**

2023: **‘Ciclo di seminari di formazione su insegnamento linguistico e tecnologie’** at the private language school Italienisch Lernen Mit Francesca, a cycle of seminars **organised and led by Novella Tedesco**

2023: **‘Resisting and Enregistering Norms in Academic English’** by A.S. Canagarajah at the University of Stockholm (Sweden) Role: **invited attendee**

- **Acknowledgments**

Acknowledged contribution to the work ‘Machine-assisted mixed methods: augmenting humanities and social sciences with artificial intelligence’, Andres Karjus (2023) <https://arxiv.org/abs/2309.14379>

- **Certificates**

2023: **CEDILS** - Certification in Didactics of the Italian language to foreigners issued by the ITALS Lab of the Ca’ Foscari University of Venice

2017: **ESB Certified Examiner** issued by Certiport

2016: **CELTA** - Certificate in Teaching English to Speakers of Other Languages by the UCLES at the University of Cambridge